

# THE STANDARD

COLLEGARE LE COMUNITÀ GLOBALI DI PESATURA, DIMENSIONAMENTO E CONTROLLO DEI PROCESSI

**GREEN BAY PACKERS:  
ECCELLENZA CHIAMA  
ECCELLENZA**



**CHIEDI  
ALL'ESPERTO**  
Processi logistici e  
peso dimensionale

**LO SMITH OASIS CATTLE  
RANCH SI AVVALE DI SISTEMI  
DI PESATURA SUL POSTO**



# Sommario

| 03 |

Lettera del Presidente Mark Johnson, Jr.

| 04 |

Green Bay Packers: Eccellenza chiama eccellenza

| 08 |

Chiedi all'esperto di processi logistici e peso dimensionale

| 10 |

Lo Smith Oasis Cattle Ranch si avvale di sistemi di pesatura sul posto

| 14 |

Laterizi tradizionali, dall'estrazione alla produzione

| 18 |

VIRTUlink™ ottimizza i tempi operativi per TriRX Pharmaceutical Services

| 20 |

Pesatura a nastro presso Jansen Recycling

| 22 |

Un'opportunità imperdibile per Golden Harvest Foods

| 24 |

Scale Talk: 4 metodi di calibrazione della bilancia

| 26 |

Rice Lake: una marcia in più

## Seguici sui social media



Hai un'idea per una storia con i prodotti

Rice Lake come protagonisti?

Scrivici all'indirizzo [magazine@ricelake.com](mailto:magazine@ricelake.com)!



Laterizi tradizionali,  
dall'estrazione alla produzione

| 14 |



# Benvenuti in The Standard

Il peso gioca un ruolo importante praticamente in ogni settore del pianeta, dall'agricoltura all'industria, dallo studio medico al negozio di alimentari presso cui fai la spesa. Che tu sia un veterano nel settore bilance o un neofita che si sta interessando all'uso del peso e dei dati dimensionali per la prima volta, siamo certi che troverai in queste pagine della nuova pubblicazione preziose informazioni.

In Rice Lake Weighing Systems, realizziamo soluzioni di pesatura e dimensionamento per una serie infinita di applicazioni di controllo dei processi automatizzato e misurazione. I nostri prodotti sono utilizzati ovunque. Le nostre bilance per autocarri e rotaie pesano i prodotti da trasportare, gli indicatori controllano sofisticate routine basate sul peso, i pesi di calibrazione certificano le apparecchiature e i dispositivi di dimensionamento misurano le spedizioni di merci e di pacchi in entrata e in uscita.

Questa rivista presenta interessanti applicazioni correlate ai prodotti Rice Lake. Sebbene si tratti di applicazioni molto diverse l'una dall'altra, un filo comune le collega insieme: i clienti utilizzano i nostri prodotti in modalità innovative che diventano il nuovo standard.

Confidiamo pertanto che apprezzerete The Standard. Presentando applicazioni interessanti, insolite e di successo, il nostro obiettivo è rendere questa rivista un ponte che colleghi le comunità globali di pesatura, dimensionamento e controllo dei processi.

Se desideri fornire un feedback o pubblicare una storia, siamo a tua disposizione all'indirizzo [magazine@ricelake.com](mailto:magazine@ricelake.com).

Cordiali saluti,

**MARK JOHNSON, JR.**  
Presidente



## Green Bay Packers: eccellenza chiama eccellenza

I Green Bay Packers utilizzano i sistemi di dimensionamento iDimension® per spedire gli ordini ricevuti online a tariffe convenienti.

*"I costi avrebbero potuto lievitare anche di migliaia di dollari la settimana se non fossimo rimasti sotto una media di 2 dollari di addebiti dovuti ad aggiustamenti nei prezzi di spedizione. iDimension di Rice Lake ci consente di conoscere le misure esatte di ogni scatola personalizzata e di evitare questi aggiustamenti di prezzo".*

**TIM SCHROEDER,**  
Responsabile del Green Bay Packers Retail Distribution Center

\*La National Football League e i Green Bay Packers appartengono ai rispettivi titolari dei marchi commerciali. L'uso di tali nomi, marchi commerciali e marchi di fabbrica non ne implica l'approvazione.

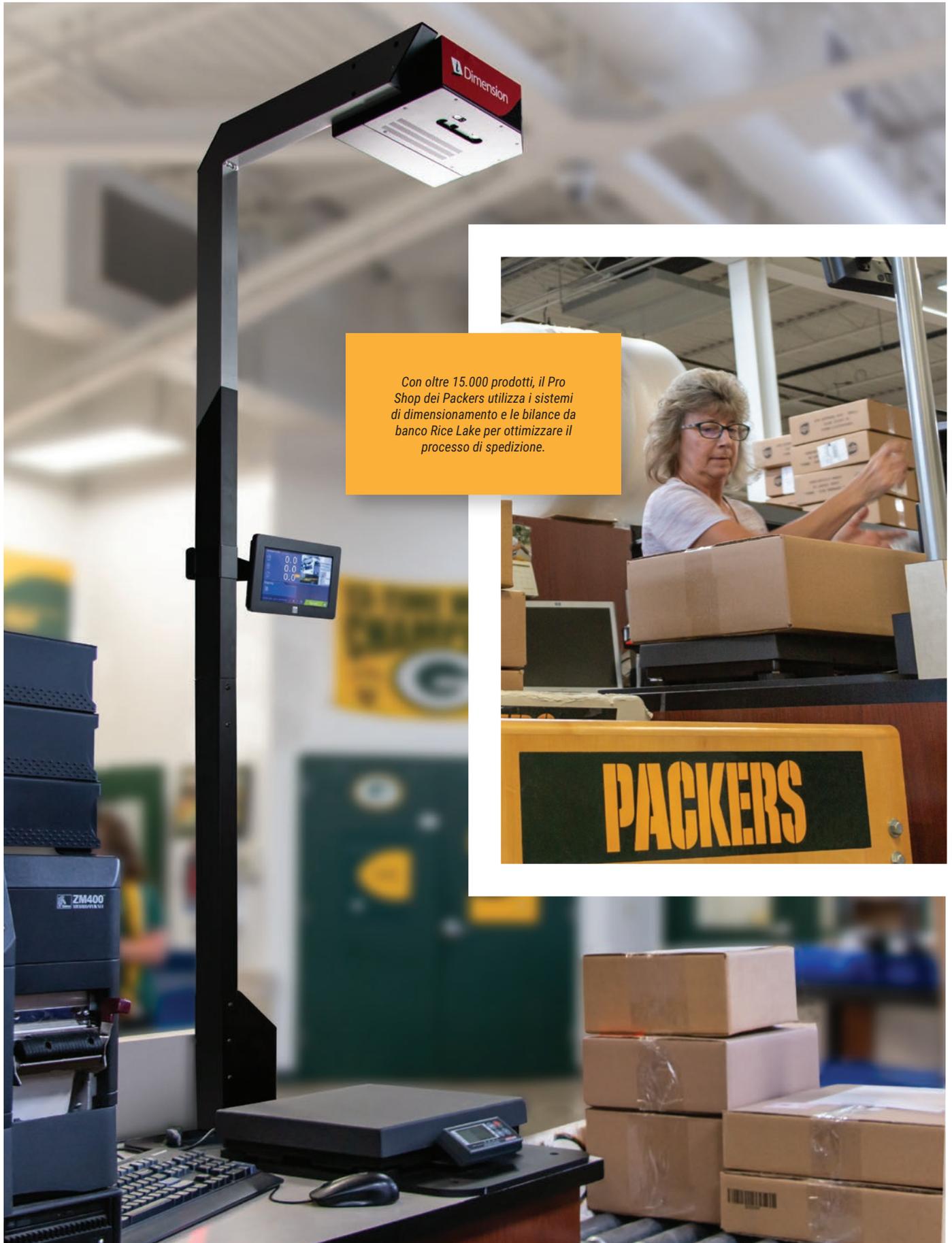
I Green Bay Packers sono una delle squadre di maggiore successo nella storia della National Football League. Fondata nel 1919, nella piccola città di Green Bay, nel Wisconsin (USA), questa squadra vanta una lunga lista di successi che può essere spiegata con l'adozione di un modello alternativo rispetto agli avversari. Si può anzi affermare che siano praticamente agli antipodi rispetto alle altre squadre: i Packers risiedono in una piccola città anziché in una grande metropoli, sono di proprietà dei fan anziché di un individuo facoltoso e sono un'organizzazione non-profit, unica nel suo genere nel campo degli sport professionali. Queste caratteristiche uniche, unite alle forti prestazioni sul campo, hanno reso la squadra molto amata dalla comunità. In linea con questo approccio, anziché scegliere la stessa grande azienda che quasi tutte le altre squadre usano per gestire gli ordini online del loro Pro Shop, i Packers impiegano residenti locali e utilizzano i sistemi di dimensionamento dei pacchi iDimension di Rice Lake per assicurare spedizioni convenienti.

I Packers vantano il più vasto Pro Shop di tutta la National Football League®, che

ricopre un'area di circa 2000 metri quadrati, ben lontano dai circa 5 metri per 5 del primo negozio aperto nel 1989. Il punto vendita offre di tutto, dai jersey ai cappellini, fino ai tipici "cheesehead", ma anche accessori pre-partita e articoli da collezione. Per tutti i fan che non possono visitare di persona il Lambeau Field, il Pro Shop online funge da "mega assortimento" virtuale con oltre 15.000 articoli, supportato da uno dei reparti spedizione più attivi della League.

"Siamo molto occupati tutto l'anno", afferma Tim Schroeder, responsabile del centro di distribuzione retail dei Packers, "ma il lavoro accelera davvero da aprile a settembre e durante le festività. In particolare quando la squadra vince", spiega, strizzando l'occhio. "Spediamo molti più ordini durante i playoff". Per fortuna i Packers hanno vinto molto negli ultimi decenni, così il centro di spedizioni del Pro Shop è sempre stato molto impegnato a evadere gli ordini.

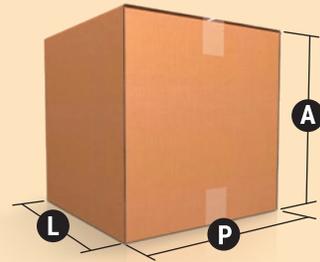
Quando si preleva un ordine dal magazzino, questo viene confezionato in un sacchetto di plastica o in una scatola di cartone, a seconda del materiale e delle dimensioni dei prodotti



*Con oltre 15.000 prodotti, il Pro Shop dei Packers utilizza i sistemi di dimensionamento e le bilance da banco Rice Lake per ottimizzare il processo di spedizione.*



## Calcolo del peso dimensionale



### Formula per Stati Uniti continentali

UNITÀ ANGLOSASSONI

$$\frac{(L \times P \times A \text{ in})}{166}$$

166

UNITÀ METRICHE

$$\frac{(L \times P \times A \text{ cm})}{6.000}$$

6.000

### Formula internazionale

UNITÀ ANGLOSASSONI

$$\frac{(L \times P \times A \text{ in})}{139}$$

139

UNITÀ METRICHE

$$\frac{(L \times P \times A \text{ cm})}{5.000}$$

5.000

*Il divisore del peso dimensionale è determinato dai singoli vettori. Questi esempi si riferiscono alle tariffe di spedizione FedEx® e UPS®.*

in ordine. "L'obiettivo è spedire tutti i prodotti in modo sicuro e nell'imballaggio più piccolo possibile, per risparmiare sui costi di spedizione", spiega Schroeder. "Quando possibile, cerchiamo di utilizzare il nostro contratto UPS SurePost® in quanto offre sconti aggiuntivi". UPS SurePost è il metodo economico di utilizzare il servizio postale degli Stati Uniti (USPS) per pacchi con dimensioni totali non superiori a circa 270 cm. Ottimizzare queste spedizioni risulta tuttavia più facile a dirsi che a farsi, ed è a questo punto che interviene iDimension di Rice Lake in qualità di "MVP", ovvero di prodotto più prezioso, di tutto il processo.

Il reparto spedizioni utilizzava scatole di otto dimensioni, ciascuna rientrante nelle norme UPS SurePost. Sebbene l'uso di scatole standard permettesse di garantire la spedizione tramite SurePost, ogni addetto procedeva al confezionamento in modo leggermente diverso, il che lasciava uno spazio "morto" in ogni scatola, con conseguente inefficienza delle spedizioni. Inoltre, UPS aveva comunicato loro che avrebbe avviato una nuova tipologia di addebito basata su pesi dimensionali.

I Packers avevano dunque necessità di un nuovo piano di gioco. Sono passati dall'acquisto di scatole di dimensioni specifiche a una macchina ondulatorice in grado di tagliare le scatole alle esatte dimensioni richieste dai prodotti. Hanno inoltre implementato il sistema di dimensionamento iDimension e la bilancia da banco BenchPro™ per verificare pesi e dimensioni esatti, poiché non utilizzavano più le scatole standard. Poiché il nuovo processo di addebito di UPS includeva significativi aggiustamenti di prezzi, la soluzione di dimensionamento e pesatura totale di Rice Lake consentiva ai Packers di risparmiare notevolmente sui costi ogni settimana.

Se ad esempio una scatola veniva spedita con un peso effettivo di quattro kg ma aveva un peso dimensionale di otto kg, UPS calcolava la differenza di costo in ogni istanza, riassumendo il totale settimanale e dividendolo per il numero di aggiustamenti. In questo modo assicuravano un aggiustamento medio dei costi che, qualora superasse i 2 dollari, avrebbe comportato l'addebito della spedizione a prezzo pieno.

"I costi avrebbero potuto lievitare fino a migliaia di dollari la settimana se non fossimo rimasti sotto la media degli adeguamenti di 2 dollari, stima Schroeder. "Con iDimension di Rice Lake, ora conosciamo le misure esatte di ogni scatola personalizzata e possiamo evitare questi addebiti. iDimension con la bi-

lancia BenchPro possiamo prendere decisioni come "Sì, questo può andare su SurePost." oppure "Questa è una scatola enorme come una sacca da golf, che potrebbe essere due kg ma dopo l'aggiustamento costerà 8 dollari". Ora consideriamo le dimensioni e in questo modo non incorreremo più in addebiti dovuti agli aggiustamenti. Ogni settimana scorso l'elenco per vedere quante correzioni abbiamo accumulato rispetto all'importo totale in dollari e ci manteniamo ben al di sotto della soglia media degli aggiustamenti di 2 dollari".

Il sistema di dimensionamento iDimension ha funzionato così bene che la squadra ha aggiunto una seconda unità per migliorare ulteriormente i processi di spedizione. Con il processo originale, sussisteva la possibilità di errori manuali che potevano far passare una spedizione da UPS SurePost a UPS Ground. In questo caso, lo sconto garantito dal contratto andava perso e veniva applicata un'ulteriore tariffa.

Passando al nuovo software per computer, il secondo sistema di dimensionamento iDimension con la bilancia da banco BenchPro acquisisce tutte le misurazioni e i pesi tramite l'interfaccia PC, selezionando automaticamente il metodo di spedizione migliore e stampando l'etichetta. Il tutto in pochi secondi con misurazioni verificate NTEP per l'uso legale in rapporto con terzi.

Un sistema così efficiente è da record nel mondo delle spedizioni e appare pertanto in linea con la squadra che ha vinto più tornei della NFL e che quindi aspira al medesimo livello di eccellenza anche per il suo centro di distribuzione retail. Sarebbe stato più facile seguire lo stesso percorso intrapreso dalle altre squadre incaricando un'azienda esterna di gestire l'e-commerce ma questo non è nello stile dei Packers.

"Quello che si spende presso il Pro Shop dei Packers, sia direttamente presso il Lambeau Field che tramite il sito web va interamente a noi", conclude Schroeder. Con i Packers, il negozio supporta la squadra e l'intera comunità di Green Bay." Quale azienda che si ispira agli stessi valori e profondamente legata alla sua comunità, Rice Lake è il partner perfetto per misurare il successo.

## Lo Standard nel dimensionamento

### Problema:

*Il Pro Shop dei Green Bay Packers desiderava ottimizzare le spedizioni per utilizzare la quantità minima di materiale e aumentare l'accuratezza, allo scopo di evitare addebiti dovuti ad aggiustamenti nei prezzi di spedizione.*

### Soluzione:

*Le apparecchiature di dimensionamento automatizzate aumentano la velocità e assicurano le esatte dimensioni, eliminando le possibilità di errore umano. Il sistema iDimension Plus consente la misurazione accurata delle scatole personalizzate. In combinazione con la bilancia da banco BenchPro per il peso e il software integrato, seleziona automaticamente il metodo di spedizione migliore. Gli accessori disponibili per il sistema iDimension Plus includono gli scanner e le stampanti per codici a barre.*

**Due unità iDimension® con bilance da banco BenchPro**

**Integrato con il software per PC, seleziona automaticamente il metodo di spedizione migliore**

**Scanner e stampante per codici a barre**



Bilancia da banco BenchPro

iDimension Plus

Scansiona per scoprire di più su iDimension Plus



# Processi logistici e peso dimensionale

John Lawn, Strategic Business Unit Director of Dimensioning presso Rice Lake Weighing Systems, risponde alle domande più comuni sul peso dimensionale.

## Quali sono le sfide affrontate dai reparti di logistica?

*Negli ultimi anni, la frequenza di spedizione è aumentata e la tendenza non mostra segni di rallentamento. Molti fornitori hanno riscontrato difficoltà a trovare risorse sufficienti per gestire la crescita e sono quindi alla ricerca di altri metodi per migliorare l'efficienza e ottimizzare le risorse di cui dispongono attualmente.*

*I vettori stanno investendo in sistemi di dimensionamento e pesatura per assicurarsi che le polizze di carico presentate dagli spedizionieri siano accurate. I vettori verificheranno il peso e le dimensioni delle spedizioni e, in caso di errori, gli spedizionieri riceveranno un addebito che tenga conto dell'aggiustamento.*

*Poiché la maggior parte dei vettori si basa sul peso dimensionale per determinare i prezzi, è di importanza critica per il personale della logistica determinare accuratamente tale valore. Il peso dimensionale è la quantità di spazio o volume che un pacco o un pallet occupa in rapporto al suo peso effettivo. Il peso dimensionale è utilizzato per pianificare il caricamento dei veicoli e assicura che i vettori stiano ottimizzando i carichi sugli autocarri.*

*Sebbene i vettori abbiano aumentato le tariffe per migliorare la conformità, gli spedizionieri richiedono evidenze volte a dimostrare che peso e dimensioni di un pacco o di un pallet erano corretti. In assenza di un'immagine della spedizione acquisita da un sistema di dimensionamento, risulta molto difficile per uno spedizioniere contestare gli eventuali addebiti dovuti ad aggiustamenti.*

## Come può aiutarmi un sistema di dimensionamento?

*I sistemi di dimensionamento possono calcolare le dimensioni precise della spedizione, permettendo al personale della logistica di determinare correttamente la classe di trasporto e le tariffe di spedizione per la merce. I sistemi di dimensionamento automatici non sono solo più accurati dei sistemi manuali di determinazione del peso dimensionale ma anche più veloci: bastano 2 secondi per ottenere una misurazione e consentire alla logistica di ottimizzare l'efficienza.*

## Quali caratteristiche dovrebbe ricercare chi desidera integrare il dimensionamento nei processi di movimentazione dei materiali?

*I punti chiave da valutare per un sistema di dimensionamento includono velocità, accuratezza, flessibilità di installazione, scansione automatica, acquisizione completa dei dati, integrazione API e connessione di rete. Infine, il sistema di dimensionamento deve potersi integrare con i processi esistenti, senza creare lavoro extra.*

*L'acquisizione di dimensioni, peso, immagini delle spedizioni e la memorizzazione dei dati in database interni offre ai responsabili una maggiore visibilità sui dati. Le immagini delle spedizioni memorizzate possono inoltre assistere in caso di reclami, consentendo ai vettori di verificare le condizioni della spedizione al momento dell'uscita dalla struttura.*

## E se qualcuno non è certo della conformità alle linee guida delle spedizioni?

*In caso di incertezza sulla conformità alle linee guida per le spedizioni, i vettori hanno le risposte alle domande dei clienti. Anche per stabilimenti che non utilizzano un sistema di dimensionamento, è importante parlare al vettore delle linee guida per il peso dimensionale e di come documentare le relative misurazioni. I vettori possono inoltre aiutare a comprendere come contestare addebiti non accurati e possono fornire ulteriori consigli su come ottimizzare la spedizione dei prodotti.*

## Quali tipi di sistemi di dimensionamento sono disponibili?

*Sono diversi i sistemi di dimensionamento oggi disponibili, progettati per rispondere a necessità di spedizione diverse; tra questi troviamo sistemi per pacchi, per pallet e combinati che includono una bilancia.*

*La serie iDimension di Rice Lake include due sistemi di dimensionamento per pallet progettati per trasporti LTL (collettame). Entrambi i sistemi di dimensionamento LTL possono essere abbinati a bilance da pavimento o utilizzati in combinazione con bilance per carrelli elevatori. Il modello di trasporto è progettato per rilevare accuratamente le misurazioni di carichi lunghi fino a circa 3,5 metri e larghi circa 2,5 metri.*

*La serie iDimension® presenta inoltre tre diversi sistemi di dimensionamento per pacchi adatti a un'ampia varietà di stabilimenti, tra cui una versione mobile che assicura una maggiore flessibilità. Tutte e tre le opzioni possono essere abbinata a una bilancia postale e acquisire facilmente le dimensioni di confezioni tubolari, piatte o di dimensioni irregolari.*

*Infine iDimension PWD di Rice Lake è un sistema di dimensionamento con bilancia che consente agli spedizionieri di misurare spedizioni pallettizzate da circa 0,2 metri cubi ad appena 100 cm<sup>3</sup>. È disponibile in molteplici configurazioni e assemblaggi per adattarsi a praticamente tutti gli impianti logistici.*

*Registriamo una crescente tendenza a richiedere l'integrazione del sistema di dimensionamento con altre apparecchiature automatizzate, ad esempio un nastro trasportatore o un avvolgitore. Possiamo inoltre integrare sensori in punti non standard per soddisfare esigenze specifiche di un'applicazione, ad esempio la necessità di misurare scatole lunghissime ma sottili.*

*Il team Rice Lake di esperti del dimensionamento è a disposizione dei responsabili della logistica per aiutarli a trovare la migliore soluzione ai propri processi. Tutte le soluzioni di dimensionamento di Rice Lake possono essere visualizzate su [www.ricelake.com/idimension](http://www.ricelake.com/idimension)*



**L'esperto**

*John è il Direttore Strategico della Business Unit di Dimensionamento in Rice Lake Weighing Systems e vanta oltre 20 anni di esperienza nel settore delle misurazioni. In questo suo ruolo, John aiuta a creare un team coeso di sviluppo prodotti, per realizzare prodotti di alta qualità destinati a numerosi settori.*

Scansiona per scoprire  
di più sui sistemi di  
dimensionamento





Smith Oasis Cattle Ranch

# Vantaggi della pesatura in loco

La bilancia fissa per bestiame MAS-LC di Rice Lake Weighing Systems  
ha aumentato la sicurezza e massimizzato i profitti di questo ranch del Texas.

## Scelta di MAS-LC

Pesare il bestiame su una bilancia certificata e affidabile è essenziale per monitorare la crescita degli animali e determinare i ricavi al momento della vendita. Per molti allevatori, il processo ormai consolidato per la vendita del bestiame prevede la pesatura fuori sede. Tuttavia, disporre di bilance per bestiame sul posto offre notevoli vantaggi per massimizzare i profitti e minimizzare lo stress a cui vengono sottoposti gli animali.

Quando Currie Smith, proprietario e gestore di Smith Oasis Cattle nella contea di Hemphill, Texas, ha maturato l'intenzione di acquistare una nuova bilancia per bestiame per il suo ranch, erano diversi i fattori da soppesare nella scelta dell'apparecchiatura migliore, tra questi sicurezza, accuratezza e robustezza. Ha considerato diversi produttori, optando alla fine per Express Scale Services e per la bilancia fissa per bestiame MAS-LC di Rice Lake Weighing Systems, per via delle qualità offerte, quali sicurezza, affidabilità delle prestazioni e qualità costruttiva superiore. Con l'aggiunta della bilancia MAS-LC, Smith Oasis dispone ora di un totale di quattro bilance per la pesatura del bestiame. "La bilancia MAS-LC è senza dubbio migliore delle due bilance di tipo a trave che utilizziamo e dell'altra bilancia elettronica", afferma Currie.

## La sicurezza è fondamentale

"Prima di tutto viene la sicurezza per il nostro bestiame e per gli operatori", spiega Currie. "Durante la pesatura devo essere certo che il cancello sia chiuso e che resti chiuso, il tutto senza sottoporre l'animale ad altro stress. La superficie è più stabile e meno scivolosa di altre bilance."

La bilancia MAS-LC utilizza un gruppo di chiusura heavy-duty, pannelli protettivi laterali in acciaio calibro 11 da 122 cm e cancelli per garantire la protezione dell'operatore. Include inoltre un esclusivo design della superficie per ridurre al minimo il rischio di lesioni per l'animale. Non è raro che durante la pesatura il bestiame scivoli su piattaforme sporche: per questo le bilance per bestiame

*"La bilancia si ripagherà da sola molto rapidamente".  
"Non posso immaginare di tornare a effettuare la pesatura fuori sede".*

**CURRIE SMITH,**  
Proprietario e gestore di Smith Oasis Cattle



*Currie Smith ha scelto la bilancia per bestiame MAS-LC per le sue qualità di robustezza e sicurezza.*



### CANCELLO REVERSIBILE

Cancello ad anta battente che si apre verso sinistra o destra. Tirare il blocco di apertura a fune per il funzionamento su entrambe le estremità del cancello della bilancia.

### PIASTRA DI PROTEZIONE REGOLABILE

Garantisce la sicurezza degli animali impedendo che gli zoccoli restino intrappolati sotto l'area di apertura del cancello.

### CELLE DI CARICO MONTATE LATERALMENTE

Assicurano facilità di accesso e manutenibilità.

### AMMORTIZZATORE IN SILICONE

Attenua la rumorosità e le vibrazioni per migliorare il benessere degli animali.

### SCATOLA DI GIUNZIONE IN FIBRA DI VETRO

Assicura un facile accesso dall'esterno.

### PANNELLI LATERALI DI ALTEZZA SUPERIORE ALLO STANDARD

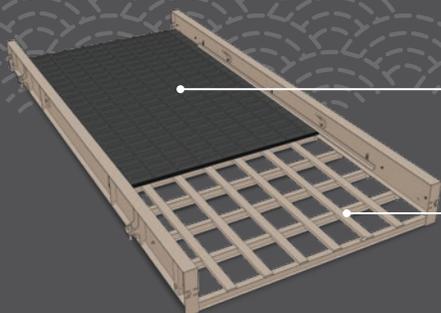
Mantengono calmi gli animali durante le varie fasi del processo di pesatura.

### SUPERFICIE DELLA PIATTAFORMA

Superficie in gomma con scanalature o listelli antiscivolo tipo "X-Lug" o "X-Plank", in materiali riciclati per rendere l'unità eco-compatibile e superiore alle piattaforme in legno.

### ESECUZIONE DELLA PESA A PONTE

Travi a "I" ad ali larghe rinforzate costituiscono i lati della pesa a ponte. Ulteriori traverse costituite da travi a "I" ad ali larghe, sormontate da profili in acciaio a "C" di grosso spessore, resistono ai costanti carichi pesanti e assicurano resistenza e longevità superiori.



Rice Lake utilizzano materiali in plastica riciclata e gomma realizzando un piano di calpestio ottimizzato (con scanalature o listelli antiscivolo a motivi "X-Lug" o "X-Plank") per garantire una maggiore presa. Oltre alla migliorata sicurezza degli animali, il materiale della superficie non marcisce né cede umidità ed è di semplice manutenzione. "Apprezzo molto il fatto che sia facile da pulire", aggiunge Currie. "Abbiamo recentemente installato la piattaforma della bilancia Rice Lake in sostituzione di una piattaforma in legno di una delle nostre vecchie bilance di tipo a trave. Sono sicuro che la nuova piattaforma sopravviverà alla bilancia originale".

## Maggiore accuratezza è sinonimo di maggiori profitti

La pesatura del bestiame fuori sede non apporta risultati positivi per il venditore. Il trasporto sottopone gli animali a un fortissimo stress, che determina una perdita di peso. Tale perdita è nota come "shrinking", un termine che gli allevatori dei ranch texani conoscono fin troppo bene, poiché il compratore in genere concorda una percentuale predeterminata di perdita prima della pesatura del bestiame.

Inoltre, in caso di pesatura fuori sede, il consumo di carburante non viene preso in considerazione. Il camion viene pesato prima di visitare il ranch per acquisire il valore della tara, quindi consumerà il carburante durante il viaggio fino al ranch e di ritorno fino alla bilancia con un carico pieno di bestiame. Sebbene il veicolo pesi ora meno a causa del carburante usato, per calcolare la vendita viene usata la tara precedentemente acquisita.

La pesatura del bestiame sul posto con una bilancia per bestiame affidabile assicura un risultato più accurato e "veritiero", eliminando l'incognita dello "shrinking". La possibilità di stampare un resoconto di vendita per uso legale in rapporto con terzi consente a Currie di completare le pesature al proprio ritmo, senza doversi affidare a personale esterno.

Acquistando una bilancia MAS-LC, Currie otterrà un rapido ritorno del suo investimento. "La bilancia si ripagherà da sola molto rapidamente", spiega Currie. "Non posso immaginare di tornare a effettuare la pesatura fuori sede".

## La robustezza è importante

Occorre una bilancia straordinaria per resistere alle condizioni uniche che si vengono a creare per la pesatura del bestiame. L'esposizione a comportamenti imprevedibili degli animali, oltre che a condizioni meteo particolarmente rigide richiede una bilancia in grado di sopportare impieghi estremi. "Ho riscontrato che la bilancia per bestiame Rice Lake è molto meglio della concorrenza", spiega Currie. È solida e fatta come si deve. Questo è importante per me".

La bilancia MAS-LC è basata su una struttura con travi a "I" in acciaio, in genere impiegata nelle bilance per camion, con tubi a sezione quadrata da 7,5 cm per i montanti modulari e tubi a sezione quadrata da 5 cm orizzontali per il collegamento ai montanti. Il peso di spedizione parla da sé in quanto è uno dei più elevati della sua categoria, con una pesa a ponte costruita per durare una generazione o più.

Currie apprezza inoltre la versatilità della MAS-LC. "Mi piace il fatto di potere spostare la bilancia. Non è permanente, così posso ricollocarla dove necessario. È facile equilibrarla e ripetere la certificazione quando la sposto".

In passato solo i ranch più grandi possedevano delle bilance proprie. Ora aziende di qualsiasi dimensione, anche i ranch più piccoli che vendono pochi carichi di bestiame all'anno, ne stanno raccogliendo i benefici. Con l'aumento del prezzo a lungo termine previsto per la carne bovina, i produttori non si domandano più se possono permettersi una bilancia per bestiame propria, ma devono invece considerare il costo di non averne una. Per Currie, l'impatto era chiaro e ora è pronto per gli anni a venire.

## Lo standard nelle bilance per bestiame

### Problema:

*Smith Oasis Cattle era in cerca della migliore bilancia installabile in sede che garantisse la massima sicurezza, accuratezza e robustezza. La pesatura del bestiame fuori sede era fuori questione poiché il trasporto fa perdere peso agli animali, un fenomeno noto me "shrinking", che riduce i profitti.*

### Soluzione:

*Smith Oasis Cattle ha scelto la bilancia per bestiame MAS-LC di Rice Lake per la sua esecuzione con travi a "I", le caratteristiche di sicurezza e l'accuratezza imbattibile.*

#### Bilancia per animali fissa MAS-LC



Scansiona per visualizzare informazioni dettagliate sulla bilancia per animali fissa MAS-LC





# Laterizi tradizionali

DALL'ESTRAZIONE ALLA PRODUZIONE

La robusta bilancia per assali RoughDeck® AX-1 di Rice Lake aiuta a ottimizzare i carichi di prodotti dell'azienda Endicott Brick, leader nel settore dell'estrazione di argilla e della produzione di laterizi.

Il settore edile è ai massimi storici, con un numero record di ristrutturazioni, ampliamenti e nuove costruzioni in tutto il mondo. Il boom edilizio del 2021 è giunto improvviso e inaspettato e persevera tutt'oggi, portando con sé scarsità di materiali e costi notevolmente aumentati. Resta da vedere fino a che livelli possa arrivare e quanto durerà, ma inevitabilmente si tratta di una tendenza destinata a placarsi. Sebbene Endicott Brick abbia visto infiniti alti e bassi negli ultimi 100+ anni, la sua presenza in questo settore non può certo dirsi temporanea. Endicott produce laterizi della migliore qualità, realizzati per durare più generazioni e non passare mai di moda. Quando l'azienda ha deciso di aggiornare la sua bilancia per assali meccanica vecchia di ben 40 anni, ha scelto una soluzione che rifletta la durezza dei loro prodotti: il modello RoughDeck AX-1 di Rice Lake.

Fondata nel 1920, Endicott Brick ha sede a Endicott, nel Nebraska, (Stati Uniti). L'azienda è specializzata in mattoni architettonici faccia a vista, principalmente utilizzati per la costruzione di

*Endicott Brick è specializzata in mattoni architettonici faccia a vista, per la costruzione di scuole, chiese, aziende, palazzi e stadi in tutto il Nord America.*



scuole, chiese, aziende, palazzi e stadi in tutto il Nord America. Vanta numerosi clienti prestigiosi nel settore sportivo tra cui Atlanta Braves (Truist Park), University of Minnesota Golden Gophers (Huntington Bank Stadium), Indianapolis Colts (Lucas Oil Stadium), Green Bay Packers (Lambeau Field) e praticamente ogni squadra che gioca in un edificio in mattoni in stile classico.

L'ineguagliabile qualità dei laterizi Endicott è il risultato di una dedizione senza compromessi all'eccellenza e dell'esclusiva posizione geografica dell'azienda. Ubicata in un territorio ricco di argilla, Endicott possiede e gestisce quattro miniere, che mettono a disposizione dell'azienda l'ingrediente principale per la realizzazione dei suoi prodotti. Il deposito di argilla sui cui può contare non è solo abbondante: come spiega Russ Slater, responsabile minerario presso Endicott Brick, "L'argilla possiede una colorazione rossiccia dovuta alla sua componente ferrosa, esteticamente molto richiesta dalla maggior parte degli architetti e geometri".

Dopo l'estrazione, l'argilla viene trasportata nel mulino a martelli di Endicott, che la macina fino a ottenere una polvere fine e omogenea. Successivamente, un mescolatore forzato dà forma al materiale, che viene tagliato alle dimensioni desiderate prima di entrare in un essiccatore, dove resterà per circa due giorni. Durante questo periodo viene eliminata ogni umidità residua. Terminato il processo, i mattoni vengono cotti a 1.204 °C per completare il processo di produzione. Prima dell'uscita dalla fabbrica, i laterizi vengono imballati in pallet e caricati su autocarri con pianale senza sponde.



*"La bilancia si trova all'aperto. Viene utilizzata tutto l'anno e deve essere all'altezza di questa sfida. Questo è quello che gli si chiede. Deve funzionare... e lo fa".*

**RUSS SLATER,**  
Responsabile minerario, Endicott Brick



Scale Sales and Service ha proposto la bilancia per assali AX-1 per la sua esecuzione robusta e per le limitazioni di spazio in Endicott. L'area prevista per l'installazione della bilancia non poteva contenere una pesa per autocarri completa a causa del vicino deposito di laterizi. Inoltre, poiché non era richiesta una certificazione per uso legale in rapporto con terzi, la più economica AX-1 era perfetta per le nostre necessità.

Endicott ha realizzato l'area di accesso e un'area per le operazioni di pulizia di 46 cm sotto la bilancia, per rimuovere gli accumuli di ghiaia o detriti. "L'installazione è avvenuta in modo facile e senza problemi", afferma Slater. "La bilancia include molti più componenti mobili rispetto alla vecchia unità. Un altro punto interessante è la possibilità di spostare la bilancia in un'altra posizione, qualora ne avessimo la necessità. Potremmo aggiungere rampe portatili da utilizzare come una soluzione temporanea. È un'opzione attraente. Sebbene non prevediamo attualmente di spostarla, la nostra azienda è in continua evoluzione e trasformazione. Può darsi che non appena aver dichiarato che non dobbiamo spostarla, io ricevo una chiamata domani che mi informi che invece dobbiamo spostare la bilancia".

Nel Nebraska meridionale il clima è estremamente variato, con temperature che vanno da +38 °C a -17 °C. La struttura in acciaio heavy-duty della bilancia AX-1 è progettata per assicurare le migliori prestazioni anche nelle condizioni più rigide. "La bilancia si trova all'aperto", sottolinea Slater. "Viene utilizzata tutto l'anno e deve essere all'altezza di questa sfida. Questo è quello che gli si chiede. Deve funzionare... e lo fa".

Ogni elemento di Endicott Brick è essenziale per il suo successo a lungo termine, dai macchinari ai materiali, fino ai suoi dipendenti dedicati. Di Endicott si può dire che abbia molte delle qualità dei laterizi che produce: quando tutti i pezzi vanno al loro posto, è praticamente indistruttibile. Proprio come ogni singolo mattone si appoggia all'altro per assicurare la resistenza complessiva, così Endicott si basa sulla bilancia per assali AX-1. Assieme, sono pronti per tutto ciò che riserverà il futuro.

Tuttavia, alcune volte risulta difficile ottimizzare carichi, che si avvicinano al limite di peso per il trasporto su strada (di circa 36 tonnellate metriche), senza superarlo. Questa operazione stava diventando sempre più difficile a causa della bilancia per assali meccanica utilizzata, ormai in età da pensionamento.

"Abbiamo contattato Scale Sales and Service", ricorda Slater. "In passato si erano occupati della manutenzione alla bilancia, compiendo sempre un magnifico lavoro. Quando ci hanno raccomandato la bilancia per assali AX-1 di Rice Lake sapevo che non dovevo cercare oltre perché le loro raccomandazioni hanno sempre soddisfatto le nostre necessità sul lungo termine".

## Lo standard nelle bilance per assali

### Problema:

*Dopo 40 anni di servizio, la bilancia meccanica di Endicott Brick aveva raggiunto il termine della sua vita utile. L'azienda necessitava di una bilancia per pesare le spedizioni di laterizi su veicoli ma disponeva di uno spazio limitato per l'installazione, sempre esposto alle intemperie.*

### Soluzione:

*La bilancia AX-1 di Rice Lake è stata installata per ottimizzare il caricamento dei veicoli, assicurandosi che il peso si avvicini al limite per il trasporto su strada (di circa 36 tonnellate metriche), senza tuttavia superarlo. La bilancia RoughDeck AX-1 è progettata con una piastra superiore e inferiore in acciaio che conferisce resistenza strutturale, creando un'unità più rigida e garantendo misurazioni più accurate.*

*Nell'ottica di garantire la sicurezza degli autisti, la piastra superiore dell'AX-1 presenta una superficie bugnata in stile diamantato e un design monoblocco che rende più facile la salita e la discesa dei veicoli. La bilancia RoughDeck AX-1 è disponibile in tre dimensioni standard, con possibilità di personalizzazione delle dimensioni per applicazioni speciali.*

### Bilancia per assali RoughDeck® AX-1



Scansiona per visualizzare informazioni dettagliate sulla bilancia per assali RoughDeck AX-1



# VIRTUlink™ ottimizza i tempi operativi per TriRX Pharmaceutical Services

Nel settore farmaceutico, la reputazione e l'integrità sono di importanza critica e la sicurezza del paziente è alla base di ogni aspetto dell'attività aziendale. Dalla ricerca e sviluppo fino alla produzione e al confezionamento, occorre rispettare i massimi standard di accuratezza e qualità. Quando TriRX Pharmaceutical Services era alla ricerca di nuova tecnologia in grado di migliorare l'ambiente di produzione e le capacità di risposta dell'azienda nel suo complesso, ha optato per il sistema gateway IoT VIRTUlink di Rice Lake in tutti i suoi processi quotidiani.

"Un sistema di pesatura di qualità è essenziale per l'efficacia dei nostri prodotti e soprattutto, per la sicurezza dei nostri clienti", spiega Christy Pinkerton, Project Engineer per TriRX. "Il nostro settore è regolamentato dalla FDA e dalla DEA, quindi ogni opportunità di migliorare i processi e di dimostrare la nostra autenticità è il benvenuto. Abbiamo compreso le possibilità offerte da VIRTUlink di vedere come le nostre celle di carico operano in tempo reale con i nostri serbatoi da 1.000, 2.000 e 5.000 galloni. Il sistema si è dimostrato un elemento rivoluzionario che ha aiutato tutti i gruppi coinvolti".

Se una delle celle di carico inizia a cedere, può produrre risultati fuori tolleranza per il prodotto finito. Ciò può influenzare negativamente l'efficacia complessiva e determinare una perdita di affari o una diminuita fiducia nell'azienda nel suo complesso.

VIRTUlink monitora costantemente lo stato e le prestazioni delle apparecchiature collegate. Collegando la scatola di giunzione diagnostica digitale iQUBE<sup>2</sup>® di Rice Lake, il gateway IoT VIRTUlink rende disponibili funzionalità di diagnostica a distanza, con invio automatizzato di avvisi di manutenzione e analitica avanzata. La scatola di giunzione riunisce più celle di carico in modo che funzioni come una singola bilancia.

"VIRTUlink si è rivelato molto vantaggioso," continua Pinkerton. "Ha dato prova della sua validità in più occasioni, incluso il caso in cui una porta non aveva registrato alcuna lettura. Abbiamo determinato che i cavi di terra erano

mancanti e probabilmente la presa elettrica nelle vicinanze era entrata in cortocircuito. Una volta eliminato il guasto, la porta è tornata online e abbiamo ricevuto una notifica automatica".

In un'altra occasione, una delle bilance del serbatoio trasmetteva valori erranei. Verificando a distanza il registro degli avvisi, gli operatori hanno determinato che gli errori si verificavano sempre mentre il team puliva il serbatoio. Si è così scoperto che una cella di carico presentava un problema, facendo ricadere i sospetti su un cavo danneggiato che lasciava penetrare l'acqua. Dopo aver identificato il danno e sostituito il cavo, il problema era risolto. "Siamo rimasti piacevolmente colpiti dalla rapidità con cui il sistema ci segnala un problema", conclude Pinkerton. "Il nostro gruppo viene portato al corrente del problema prima che il gruppo incaricato della produzione lo noti".

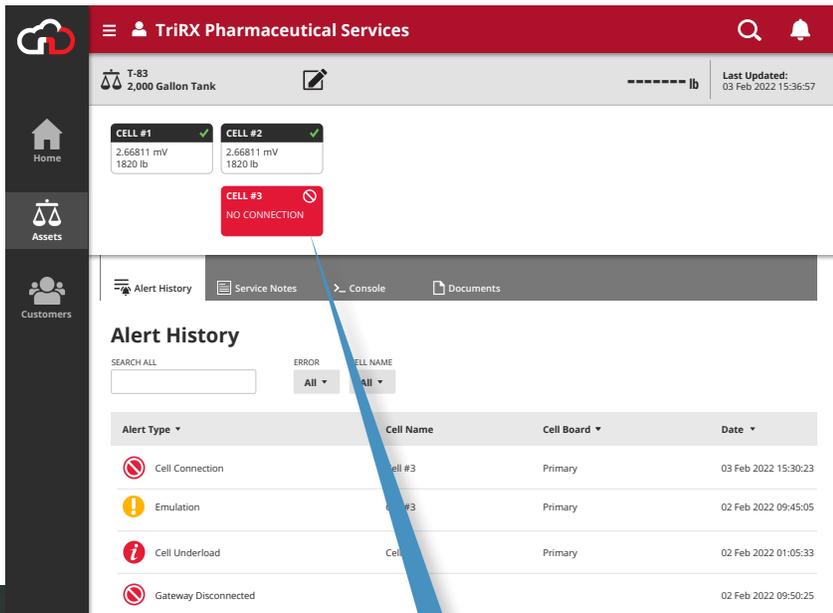
Quale azienda in forte espansione, TriRX si affida alle migliori apparecchiature per garantire affidabilità nel settore farmaceutico, complesso e altamente regolamentato. Grazie al costante monitoraggio e all'efficienza dello strumento VIRTUlink di Rice Lake, TriRX guarda con ottimismo al successo futuro al servizio dei clienti.



VIRTUlink fornisce funzionalità di diagnostica in tempo reale per facilitare la risoluzione dei problemi e la manutenzione di routine.

*"Abbiamo compreso le possibilità offerte da VIRTUlink di vedere come le nostre celle di carico operano in tempo reale con i nostri serbatoi da 1.000, 2.000 e 5.000 galloni. Il sistema si è dimostrato un elemento rivoluzionario che ha aiutato tutti i gruppi coinvolti".*

**CHRISTY PINKERTON,**  
Project Engineer, TriRX Pharmaceutical Services



La scatola di giunzione iQUBE<sup>2</sup> per la diagnostica digitale si interfaccia con VIRTUlink per visualizzare i dati in un portale accessibile via Web.

Lo standard nella tecnologia IoT applicata alla pesatura

**Problema:**

TriRX desiderava aumentare la reattività e monitorare a distanza i dati delle bilance.

**Soluzione:**

Il gateway IoT VIRTUlink e la relativa applicazione Web sono stati interfacciati con le celle di carico di serbatoi di grande capacità e con la scatola di giunzione iQUBE<sup>2</sup> digitale. Grazie alla capacità di analizzare gli avvisi del sistema, le operazioni di risoluzione dei problemi sono state ottimizzate e rese più efficienti.

- Sistema gateway IoT VIRTUlink™
- Applicazione Web
- Celle di carico montate su serbatoi di grande capacità
- Scatola di giunzione iQUBE<sup>2</sup> digitale



Scansiona per scoprire di più su VIRTUlink



# Pesatura a nastro presso Jansen Recycling

In Olanda, Jansen Recycling (di A. Jansen BV) è specializzata in demolizioni di infrastrutture, bonifica, riciclaggio di detriti e produzione di calcestruzzo in varie forme. Con diverse sedi e impianti che utilizzano bilance a nastro, la manutenzione e la raccolta dati sono fattori critici per il successo. Jansen Recycling si è rivolta ad ACB-Transportbanden e a Rice Lake Weighing Systems per la manutenzione e l'ammodernamento del loro sistema.

Jansen Recycling dispone di due impianti a Helmond (Olanda) per lo smistamento di materiali da costruzione e detriti. Il primo è un impianto estrattivo per setacciare il terreno contaminato da oli o sostanze chimiche, per poterlo smistare nelle diverse tipologie. La sabbia estratta in questo processo viene immediatamente lavorata nell'impianto per malta cementizia presente nello stesso stabilimento. Il secondo impianto è per Aquamotor ed è utilizzato per pulire detriti, calcestruzzo e vetro contaminati prima di reimmettere il materiale nel circuito di riciclaggio.

Dovendo aggiornare i propri sistemi di dosaggio, Jansen Recycling si è rivolta al team Rice Lake Weighing Systems per comprendere le possibilità disponibili e selezionare il sistema migliore per le sue esigenze.



## Nastri trasportatori e bilance

Jansen Recycling utilizza diversi nastri trasportatori presso gli stabilimenti di Helmond e il responsabile degli impianti, John van Hout si affida ad ACB-Transportbanden per le sue esigenze di manutenzione di tali trasportatori. ACB è ubicata a Horst aan de Maas e commercializza, installa e provvede alla manutenzione di numerosi componenti di nastri trasportatori in Olanda.

Molti dei nastri trasportatori sono abbinati a bilance a nastro e questi sistemi devono funzionare in modo affidabile in condizioni difficili. John van Hout non era soddisfatto della manutenzione effettuata dal precedente fornitore di bilance a nastro e nel 2017 ha chiesto ad ACB di effettuare la manutenzione dei trasportatori e delle bilance.

La manutenzione delle bilance a nastro è un'area di assistenza specializzata, pertanto ACB si è rivolta a Rice Lake Weighing Systems per l'effettuazione della manutenzione. ACB collabora con gli esperti dello stabilimento di Heteren di Rice Lake (precedentemente Master Engineering) già da 10 anni, segno di una partnership ben consolidata.

## Manutenzione e ammodernamento delle bilance a nastro

Il reparto assistenza di Rice Lake in Heteren vanta molti anni di esperienza con le bilance a nastro in Europa e non ha avuto problemi a fornire la manutenzione per le bilance a nastro non di marca Rice Lake installate presso l'azienda Jansen Recycling. Dopo alcuni interventi di manutenzione, tuttavia, gli esperti Rice Lake hanno determinato che in molti casi i telai di pesatura non erano corretti per le velocità del nastro trasportatore utilizzate. Sono stati inoltre riscontrati molti problemi meccanici che influenzavano negativamente l'accuratezza delle bilance a nastro.

Dopo aver parlato con van Hout, ACB e Rice Lake hanno collaborato per creare un piano per l'ammodernamento di nastri trasportatori e bilance. Jansen Recycling desiderava inoltre poter accedere ai dati delle bilance a nastro dalla rete, il che significa espandere il piano con nuovi dispositivi elettronici e un pacchetto software per la registrazione dei dati dei nastri pesatori.

## Software di registrazione dei dati dei nastri pesatori (BWR)

Jansen Recycling desiderava maggiori informazioni sulla produzione, tra cui i dati di tonnellaggio, portata, ore lavorative e tempi di fermo. Rice Lake ha integrato registratori di dati in ognuno dei dispositivi elettronici delle bilance a nastro per raccogliere e registrare queste informazioni.

Il software BWR è stato creato da ACB per integrarsi con le apparecchiature di Rice Lake. Il software è stato installato su computer esistenti che includono anche un client Web. L'applicazione software funziona 24 ore al giorno, 7 giorni la settimana per raccogliere dati ogni minuto, elaborando le informazioni da salvare nel database di Jansen recycling, tra cui:

Codice e nome della macchina

Codice e nome del nastro pesatore

Data/ora

Portata

Tonnellaggio

Specifiche dei materiali

Dati del turno

Produzione o fermo impianto

## Pratica quotidiana

È trascorso ormai un anno da quando è terminato l'ammodernamento dei nastri pesatori e Jansen Recycling si dichiara molto soddisfatto.

John van Hout ha affermato: "Ora sappiamo cosa fare in termini di input per gli impianti e di flussi in uscita. I nastri pesatori sono sufficientemente accurati e il pacchetto software BWR fornisce informazioni valide per comprendere cosa sta succedendo negli impianti. Anche il nostro management può inoltre visualizzare e analizzare ciò che avviene negli impianti direttamente dai propri uffici".

## Lo standard nel riciclaggio

### Problema:

Più nastri trasportatori abbinati con bilance a nastro richiedevano manutenzione presso gli stabilimenti di Jansen Recycling in Olanda. L'azienda non era soddisfatta del precedente fornitore di bilance a nastro e desiderava trovare tecnici, apparecchiature e servizi di assistenza affidabili.

### Soluzione:

Jansen Recycling si è rivolta ad ACB-Transportbanden, che ha collaborato con gli esperti presso lo stabilimento Rice Lake di Heteren. ACB e Rice Lake hanno determinato che in molti casi erano stati utilizzati telai di pesatura non corretti per le velocità del nastro trasportatore utilizzate. Hanno inoltre riscontrato problemi meccanici che influenzavano negativamente l'accuratezza delle bilance a nastro.

ACB e Rice Lake hanno collaborato per creare un piano per l'ammodernamento di nastri trasportatori e bilance. Per assecondare la richiesta di Jansen di messa in rete delle bilance, sono stati installati nuovi apparecchi elettronici e un pacchetto software per la registrazione dei dati dei nastri pesatori. Rice Lake ha integrato registratori di dati in ognuno dei dispositivi elettronici delle bilance a nastro per raccogliere e registrare queste informazioni.

Bilance a nastro Master

Registratori di dati integrati

Software di registrazione dei dati dei nastri pesatori



Scansiona per scoprire di più sui sistemi di bilance a nastro





*Shua Xiong sta consolidando le sue relazioni a lungo termine con i clienti e ha scelto apparecchiature retail per supportare tali relazioni.*

*"L'efficienza è molto importante, il costo è qualcosa di cui siamo preoccupati".*

**SHUA XIONG,**  
Proprietario del Golden Harvest Foods

## Un'opportunità imperdibile per Golden Harvest Foods

Quando Golden Harvest Foods in Saint Paul, Minnesota (USA) ha riaperto a seguito di un incendio che ha causato ingenti danni all'edificio, il punto vendita è stato dotato di apparecchiature che lo avrebbe aiutato a restare un punto fermo per la comunità per generazioni a venire.

Saint Paul, nel Minnesota (USA), è una delle Twin Cities, metropoli in crescita caratterizzate da una pluralità di gruppi etnici. A Saint Paul si trova un punto vendita unico, che oltre a vendere cibi deliziosi, rappresenta anche un punto di riferimento per la comunità. Il Golden Harvest Foods costituisce un tesoro nascosto nelle Twin Cities, che prospera dopo l'ammodernamento delle sue apparecchiature retail.

Nel 1988, Shua Xiong individuò un'opportunità nel mercato di nicchia dei negozi di alimentari asiatici e comprese che lui e la sua famiglia potevano coglierla. Aprì quindi il Golden Harvest Foods per creare un punto vendita di alimentari di tradizione Hmong di qualità, in grado di servire le famiglie per generazioni. Shua stava tuttavia realizzando molto di più di un semplice negozio di alimentari, stavano aiutando a creare un'intera comunità.

Per 20 anni, il Golden Harvest Foods ha rappresentato un punto fermo, servendo le famiglie e promuovendone la vita di comunità. All'inizio del 2018, tuttavia, un incendio ha causato la chiusura del Golden Harvest Foods. Shua ha tristemente ricordato che il negozio

era rimasto chiuso "un anno, un mese e tre settimane" prima di riaprire nel marzo 2019.

Sebbene l'incendio fosse stato devastante, fornì a Shua l'opportunità di rimodellare il locale e di aggiornarne completamente le attrezzature. Sapeva che il team del Golden Harvest avrebbe dovuto pesare e confezionare carne e prodotti alimentari, oltre al cibo preparato presso il banco di gastronomia. Per promuovere l'efficienza nel confezionamento di prodotti, era necessario dotarsi di confezionatrici automatiche. Nella scelta della nuova apparecchiatura, Shua ricorda "decidemmo per tecnologia e le apparecchiature più recenti che potemmo trovare, così da essere pronti per la prossima generazione".

Per dare il benvenuto alla terza generazione di clienti, desiderava apparecchiature che fossero facili da utilizzare per tutti i suoi dipendenti e prodotti in grado di superare la prova del tempo. I clienti che lo avevano conosciuto da bambini portarono i loro figli al Golden Harvest. Shua inizia oggi a vedere i nipoti dei suoi clienti e con la giusta apparecchiatura, la sua attività è destinata a durare per tutta la loro vita. Le bilance utilizzate dal Golden

Harvest prima dell'incendio erano di un produttore non locale e Shua desiderava lavorare con un'azienda locale, vicina a Saint Paul, per questo scelse Rice Lake Retail Solutions.\*

Shua desiderava inoltre lavorare con un fornitore che potesse offrire un servizio locale nel caso qualcosa non funzionasse con l'apparecchiatura. DM&P Equipment & Supplies, Inc. era in grado di offrirgli esattamente il supporto richiesto. Anne e Domingo Contreras hanno aperto DM&P nel 2004 dopo aver lavorato con un'azienda del settore retail operante nel medesimo settore da oltre 30 anni. Loro figlio Domingo Jr. è entrato nell'azienda nel 2015 per aiutare a commercializzare prodotti e fornire servizi a macellerie, gastronomie e negozi di alimentari internazionali nell'area di Saint Paul.

Lavorando con Domingo Jr., Shua ha attentamente valutato le opzioni del Golden Harvest prima di prendere una decisione. Per la sala confezionamento carne del Golden Harvest, Shua ha scelto una confezionatrice automatica Ishida WM-Ai e due etichettatrici IP-Ai-P dotate di bilance a controllo remoto. Ciò ha migliorato l'efficienza, consentendo di confezionare anche tagli di grandi dimensioni o di forme inusuali. È stata inoltre ottimizzata la sala di trasformazione dei prodotti aggiungendo una confezionatrice automatica WM-Nano e una stazione di confezionamento manuale per gestire tutti i loro prodotti. Presso il banco gastronomia è stata installata una bilancia per calcolo prezzi Uni-7 per aiutare a servire deliziosi piatti pronti come involtini, pollo e salsicce Lao. La bilancia Uni-7 presenta un display luminoso rivolto verso i clienti, che mostra il peso e il prezzo ed è inoltre dotata della tecnologia di pesatura dual-range. Ciò fornisce un peso di tara più preciso per i prodotti di gastronomia, assicurando un prezzo più accurato.

Parlando delle sue scelte, Shua ha spiegato che "L'efficienza è molto importante, il costo è qualcosa di cui siamo preoccupati. L'uso di apparecchiature automatizzate o semiautomatizzate fa risparmiare tempo. I dipendenti più giovani sanno fare le cose in modo più efficiente e comprendono la tecnologia". Uno dei principali vantaggi in termini di risparmio di tempo è stata la programmazione di PLU e SKU preimpostati, che consentono di pesare, confezionare ed etichettare i prodotti premendo un pulsante.

Shua ha inoltre affermato che la bilancia WM-Ai è veloce, facile da usare ed essenzialmente priva di problemi. Anche WM-Nano è un'unità veloce ed entrambe confezionano i prodotti in modo ripetibile, consentendo di

risparmiare tempo e garantendo confezioni sicure e attraenti per i prodotti. Di queste macchine Shua ha apprezzato la velocità, l'accuratezza e la facilità di pulizia di tutte le apparecchiature retail di Rice Lake.

Domingo Jr. ha aiutato il Golden Harvest ad assicurarsi che il software richiesto venisse integrato con le bilance, rendendo il funzionamento semplice per tutti i dipendenti attuali e futuri. Shua afferma che Domingo si è dimostrato molto affidabile. Ha lavorato a stretto contatto con lo staff per assicurarsi che tutti fossero adeguatamente formati all'uso dell'apparecchiatura ed era sempre disponibile a rispondere alle loro domande.

"Crediamo nelle relazioni interpersonali che sviluppiamo con i nostri clienti", commenta Shua parlando del futuro del Golden Harvest. Shua sta consolidando le sue relazioni a lungo termine con i clienti e ha scelto apparecchiature retail per supportare tali relazioni. Con le apparecchiature affidabili e tecnologicamente avanzate di Rice Lake Retail Solutions e con il supporto locale di DM&P, il Golden Harvest fornirà prodotti alimentari di tradizione Hmong e rappresenterà un punto di incontro per la comunità per molte generazioni a venire.

*\*Rice Lake Weighing Systems è il distributore esclusivo delle macchine retail Ishida negli Stati Uniti.*



## Lo standard nel confezionamento per il settore retail

### Problema:

*Quando il Golden Harvest Foods si è preparato per la riapertura dopo l'incendio, desiderava assicurarsi che le macchine scelte fossero facili da utilizzare per sostenere la loro attività nel futuro.*

### Soluzione:

*Collaborando con DM&P Equipment & Supplies, Inc. e con Rice Lake, il Golden Harvest Foods ha scelto il marchio Ishida per le confezionatrici automatiche, le soluzioni di confezionamento manuale e le bilance per calcolo prezzi che consentiranno di fornire alimenti di tradizione Hmong per molti anni.*

**Confezionatrice automatica Ishida WM-Ai**

**Bilance a controllo remoto ed etichettatrici Ishida IP-Ai-P**

**Bilancia per calcolo prezzi Ishida Uni-7**

**Confezionatrice da banco Ishida WM-Nano**

Confezionatrice da banco  
Ishida WM-Nano



Confezionatrice automatica  
Ishida WM-Ai



Etichettatrice  
Ishida IP-Ai-P

Bilancia per calcolo prezzi Ishida Uni-7

Scansiona per saperne di più sulle soluzioni di confezionamento per il settore retail



*Benvenuti in ScaleTalk, che intendiamo rendere una sezione periodica di The Standard. In ogni numero della rivista, ScaleTalk presenterà un argomento formativo correlato al settore delle bilance, con tutorial sui prodotti o best practice. Dai tecnici alle prime armi ai veterani, confidiamo che tutti i professionisti del settore bilance trovino questa sezione interessante e preziosa. Nel nostro primo numero, descriviamo quattro metodi di calibrazione delle bilance.*

# 4 metodi di calibrazione della bilancia

## Utilizzo dei pesi di calibrazione

L'uso di pesi di calibrazione certificati costituisce il metodo più accurato per calibrare una bilancia e dovrebbero rappresentare la prima scelta. Si tratta anche del solo metodo per uso legale in rapporto con terzi da utilizzare per calibrare le bilance. È importante consultare il NIST Handbook 44 per assicurarsi che durante le procedure di calibrazione vengano utilizzati la classe e il peso corretti per la capacità della bilancia. In genere si avrà necessità di pesi pari ad almeno il 12,5% della capacità della bilancia, sebbene alcune bilance di capacità inferiore possano richiedere pesi pari alla piena capacità. Se ad esempio si dispone di una bilancia con una capacità di circa 23 kg, l'Handbook 44 raccomanda l'uso di pesi di calibrazione pari a 23 kg per calibrare la bilancia.

1



2

Utilizzo di un oggetto da una bilancia calibrata

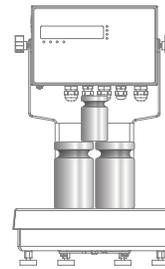


## Utilizzo di materiale in sostituzione dei pesi

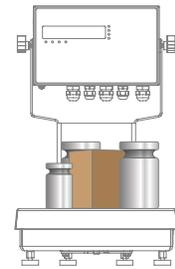
3

Questo metodo non è accurato come l'uso di pesi di calibrazione certificati ma può essere utilizzato se non si dispone di pesi a sufficienza per soddisfare il requisito minimo del 12,5% della capacità della bilancia. Dopo aver eseguito la calibrazione iniziale con i pesi a disposizione, si dovranno rimuovere i pesi e sostituirli con prodotti o materiale, quindi si aggiungeranno di nuovo i pesi di calibrazione per vedere se la bilancia torna al valore di peso previsto.

Se ad esempio si dispone di una bilancia con una capacità di 100.000 libbre (circa 43.360 kg) ma si possiedono pesi di calibrazione solo per 4.000 libbre (circa 1814 kg), è possibile effettuare la calibrazione iniziale con questi pesi. Successivamente, riempire la tramoggia con 4.000 libbre (circa 1814 kg) di grano e aggiungere di nuovo nella tramoggia i pesi di calibrazione. Il valore mostrato dalla bilancia dovrebbe essere 8.000 libbre (circa 3629 kg). Si continuerà quindi questo processo di accumulo fino a superare il 12,5% richiesto per la calibrazione della bilancia, sebbene si possa continuare il processo per verificare l'accuratezza con pesi maggiori.



Bilancia non calibrata con pesi di prova



Bilancia non calibrata con prodotto e pesi di prova

4

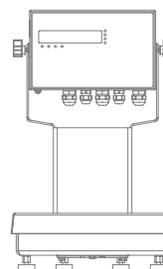
## Calibrazione con un simulatore o calibrazione teorica

Il metodo finale consiste nell'uso di un simulatore o di una calibrazione teorica. Questo metodo deve essere utilizzato quando non si dispone di pesi di calibrazione. Si tratta del metodo di calibrazione meno accurato e non deve essere mai utilizzato per applicazioni di pesatura legale in rapporto con terzi. Dopo l'uso di questo metodo, si deve ritornare alla bilancia con pesi di prova per eseguire una calibrazione completa non appena possibile.

Si tratta di un processo complesso che può dare adito a errori in quanto prevede numerosi calcoli. Sarà inoltre necessario disporre di ulteriori informazioni sul sistema, ad esempio la tensione di eccitazione dell'indicatore e l'uscita in millivolt delle celle di carico. Poiché si utilizza un simulatore collegato all'indicatore di peso, non si potrà impiegare correttamente la bilancia né tenere conto dei fattori ambientali durante la calibrazione. Sarà inoltre necessario "riazzerare" il sistema dopo la calibrazione per tenere conto del peso della piastra superiore di supporto sulle celle di carico: un'altra variabile che va ad aumentare l'inaccuratezza di questo metodo di calibrazione.

Sebbene la raccomandazione sia di utilizzare pesi di calibrazione certificati per calibrare le bilance e nonostante che ciò sia richiesto per applicazioni di pesatura legale in rapporto con terzi, vi sono alcuni casi in cui i pesi di calibrazione potrebbero non essere disponibili. Se si possiede una bilancia della cui calibrazione accurata si sia certi, è possibile utilizzarla per aiutare a calibrare un'altra bilancia. Per confrontare le bilance, si pone un oggetto sulle bilance calibrate e si registra il peso esatto. Poi si pone lo stesso oggetto su una bilancia non calibrata per controllare che fornisca lo stesso valore di peso. L'oggetto funge da sostituto temporaneo dei pesi di calibrazione per controllare rapidamente l'accuratezza.

Questo metodo è molto utile per bilance di grande capacità, ad esempio le pesi per autocarri. Un autocarro può essere posizionato su una bilancia calibrata, registrandone il peso, quindi su una seconda bilancia non calibrata per verificarne l'accuratezza.



Bilancia non calibrata



Simulatore



## Risorse online

ScaleTalk è una serie di brevi video formativi di Rice Lake Weighing Systems. Contenuto popolare sul nostro canale YouTube, la playlist ScaleTalk funge da preziosa risorsa per tecnici specializzati in bilance con tutti i livelli di esperienza. Questa libreria continua a espandersi man mano che Rice Lake utilizza il formato video per rispondere alle domande più frequenti ricevute dal nostro reparto assistenza, dalle nozioni di base a tecniche avanzate di risoluzione dei problemi.

Oltre a ScaleTalk, Rice Lake offre una linea completa di risorse sul nostro sito Web, tra cui articoli, white paper e ulteriori video. Visita [www.ricelake.com](http://www.ricelake.com) per trovare le risorse richieste e se hai suggerimenti per futuri argomenti, puoi contattarci all'indirizzo [multimedia@ricelake.com](mailto:multimedia@ricelake.com).



Scansiona per guardare la nostra playlist ScaleTalk

## RICE LAKE: UNA MARCIA IN PIÙ

### Sedi globali

*Rice Lake Weighing Systems è un'azienda a conduzione familiare, fondata nel 1946 come laboratorio di assistenza per bilance a Rice Lake, nel Wisconsin (USA).*

*La sede centrale di Rice Lake, il laboratorio di metrologia originario e l'impianto di produzione principale si trovano ancora a Rice Lake, nel Wisconsin, ma la rete di assistenza si è espansa e oggi include uffici e strutture di assistenza in Nord America, Sud America, Europa, Asia e Oceania.*

#### AMERICHE

Sede centrale Rice Lake, Wisconsin  
Jasper, Alabama  
Fernley, Nevada  
Kent, Washington  
Concord, California  
Newtown, Connecticut  
Charlestown, Massachusetts  
Monterrey, Messico  
Panama Pacifico, Panama

#### EUROPA

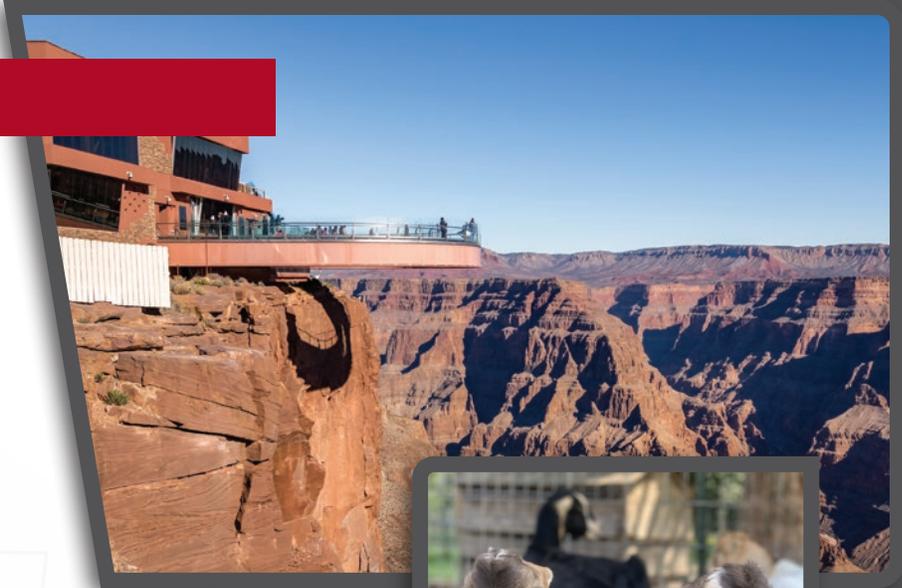
Modena, Italia  
Milano, Italia  
Bristol, Regno Unito  
Heteren, Olanda  
Parigi, Francia

#### ASIA

Shanghai, Cina  
Chennai, India

#### OCEANIA

Sydney, Australia



# Nel nostro nuovo numero di The Standard

Unisciti a noi nel viaggio al Grand Canyon per scoprire come è stato utilizzato il dosatore di calcestruzzo CB-3 per ristrutturare il Visitor Center. Le nostre apparecchiature retail aiutano Sun Food and Dragon Star Supermarkets a prosperare nel settore dei supermercati per alimentari. Le bilance da pavimento RoughDeck monitorano il peso delle capre salvate, assicurando il successo della loro riabilitazione. Queste storie arricchiscono la gamma delle possibili applicazioni dei prodotti Rice Lake.

**RICE LAKE**  
WEIGHING SYSTEMS

230 W. Coleman Street  
Rice Lake WI 54868-2404

Change Service Requested

PRESRT STD.  
U.S. POSTAGE  
PAID  
55806  
PERMIT NO. 1003

RETE DI RIVENDITORI GLOBALE

PER PESATURA,  
DIMENSIONAMENTO E  
CONTROLLO DEI PROCESSI



Con stabilimenti ubicati in tutto il pianeta, Rice Lake Weighing Systems assicura assistenza diretta e reattiva 24 ore al giorno, 7 giorni la settimana, per 365 giorni all'anno. La nostra rete di rivenditori globale include oltre 2500 distributori in 130 paesi e assicura la disponibilità locale di apparecchiature per pesatura, tecnici qualificati e la migliore esperienza del settore.

**RICE LAKE**  
WEIGHING SYSTEMS

1-800-472-6703 • [www.ricelake.com](http://www.ricelake.com)